

Hesham Abu Sharar Abu Sharar
Department of Translation and Interpreting and East Asia Studies
Email: Hesham.Abu-Sharar@uab.cat

Qualifications

Ph. D., Filología, Universitat Estatal Lingüística de Moscú
Award Date: 27 Feb 1990

Degree, Profesor Traductor e Intérprete de Ruso, Árabe e Inglés, Universitat Estatal Lingüística de Moscú
Award Date: 23 Jun 1986

Employment

Department of Translation and Interpreting and East Asia Studies

Bellaterra (Cerdanyola del Vallès), Spain

1 Jan 2015 → present

Research outputs

Árabe para extranjeros. Gramática práctica de la lengua árabe

Abu-Sharar, H. & ISBN, . (ed.), 1 Jan 2015, Barcelona (ES): Servei de publicacions de la UAB. 178 p. (Materials 196)

Árabe para extranjeros. Textos de lectura

Abu-Sharar, H. & ISBN, . (ed.), 1 Jan 2015, Barcelona (ES): Servei de publicacions de la UAB. (Materials 190)

Refranes y dichos populares comparados: español - inglés - ruso - árabe.

Abu-Sharar, H., 1 Jan 1998, Barcelona (ES): Servei de publicacions de la UAB. 153 p. (Documents)

Refranes y dichos populares comparados: español - inglés - ruso – árabe. Árabe para extranjeros

Abu Sharar Abu Sharar, H., 1998

Los problemas de tratamiento en la traducción árabe-castellano. Actes del II Congrés Internacional sobre Traducció, ABRIL 1994", Servei de Publicacions, UAB.

Abu Sharar Abu Sharar, H., 1997, In: Actes del II Congrés Internacional sobre Traducció, ABRIL 1994. p. 343-347

Formas de comunicación y modalidad en árabe, ruso e inglés.

Abu-Sharar, H., 1 Jan 1993, In: Recopilación de trabajos científicos. 1, 393, p. 135-139

Formas de comunicación y modalidad en árabe, ruso e inglés.

Abu Sharar Abu Sharar, H., 1992, In: Recopilación de trabajos científicos", núm. 393; "La traducción y los problemas de la filología rusa". Universidad Estatal Lingüística de Moscú.. p. 135-139

Comunicación oficial y extraoficial en árabe y ruso

Abu-Sharar, H., 1 Jan 1990, In: Ruso en el Extranjero. 4, p. 76-79

Función de las interjecciones, partículas y conjunciones en las expresiones modales en las lenguas árabe, rusa e inglés

Abu-Sharar, H., 1 Jan 1990, *Lengua rusa y literatura en la comunicación entre los pueblos del mundo: problemas de funcionamiento y enseñanza*. 1 ed. Moscou (RU), p. 269

Papel de algunas interjecciones, partículas y conjunciones en las expresiones modales de las lenguas: árabe, rusa e inglesa (discursos dialogados en el aspecto extralingüístico)

Abu-Sharar, H., 1 Jan 1990, *Teoría i práctica lingüísticas modernas sobre la enseñanza de la lengua rusa para extranjeros (Actas de la Conferencia de Jóvenes Científicos y Graduados del Instituto "Pushkin" de Lengua Rusa, Moscú)*. 1 ed. Moscou (RU), p. 3-8 5 p.

Formas oficiales de comunicación verbal en las lenguas rusa y árabe

Abu Sharar Abu Sharar, H., 1990, In: Ruso en el extranjero", Moscú, Nº 4, págs. 76-79..

Función de las interjecciones, partículas y conjunciones en las expresiones modales en las lenguas árabe, rusa e inglesa.

Abu Sharar Abu Sharar, H., 1990, In: Lengua rusa y literatura en la comunicación entre los pueblos del mundo: problemas de funcionamiento y enseñanza. Tesis de conferencias y comunicaciones, Moscú, Ed. Russki Yazik. . p. 269

Papel de algunas interjecciones, partículas y conjunciones en las expresiones modales en las lenguas árabe, rusa e inglesa (discursos dialogados en el aspecto extralingüístico).

Abu Sharar Abu Sharar, H., 1990, In: Teoría y práctica lingüísticas modernas sobre la enseñanza de la lengua rusa para extranjeros. (Actas de la Conferencia de Jóvenes Científicos y Graduados del Instituto "Pushkin" de lengua Rusa, de Moscú, celebrada del 20 al 26 de junio de 1989). Moscú.. p. 3-8

Problemas de semejanzas y diferencias entre las expresiones modales en árabe, ruso e inglés (tomando como base los incisos modales).

Abu Sharar Abu Sharar, H., 1990, In: Recopilación de trabajos científicos, núm. 364; "Tipología de lenguas: aspectos teóricos y pragmáticos". Universidad Estatal Lingüística de Moscú. p. 103-107

Activities

MÓN Àrab i Islàmíc

Hesham Abu-sharar Abu-sharar (Trainer)

3 Jun 2012 → 3 Jun 2019

Universitat Autònoma de Barcelona (UAB)

Hesham Abu-sharar Abu-sharar (Guest)

3 Jun 2012 → 3 Jun 2015

Los problemas de la traducción árabe-castellano al nivel cultural "etiqueta"

Hesham Abu-sharar Abu-sharar (Speaker)

1 Apr 1994

Aportaciones de jóvenes científicos y licenciados del Instituto "Pushkin" de Lengua Rusa

Hesham Abu-sharar Abu-sharar (Others)

20 Jul 1989

Papel de algunas interjecciones, partículas y conjunciones en las expresiones modales en las lenguas: árabe, rusa e inglesa (discursos dialogados en el aspecto extralingüístico)"

Hesham Abu-sharar Abu-sharar (Speaker)

20 Jul 1989

Awards

LA CONSTRUCCION SOCIAL DEL ESPACIO INTERMEDITERRANEO Y SUS CORRELACIONES EN LA AGENDA TEMATICA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACION. LA INFORMACION EN PRENSA Y TELEVISION

Velazquez Garcia Talavera, T., Carniel Bugs, R., Del Río Sánchez, O. F., Fernandez Diaz, N., García, J. A., Gutiérrez, V. L., Lemkow Tovías, G., Martínez, C., Román, P., Verón, J. J., Barbeito Veloso, M., Abu Sharar Abu Sharar, H., Bouzidi, H., Carniel Bugs, R., Cerdá-Guzmán, C., Costa, L., Crusafon Baques, C., Eddine, N., Escudero, L., García Altadill, E., Sabes Turmo, F. & Tovías Wertheimer, S.

Spanish Ministry of Economy and Competitiveness (MINECO): €55,692.00

1/01/13 → 31/12/16

Hesham Abu-Sharar